

CALCCObed I579

單向超輕量平躺嬰幼兒手推車
One-way Super Light Recling Baby Stroller

使用說明書/保證書
User Guide / Product warranty

アプリーカ・チルドレンズプロダクツ株式会社

Aprica Children's Products Inc.

研究本部 — 〒632-0231 奈良県奈良市都祁吐山町3529

本社/大阪店 — 〒542-0082 大阪市中央区島之内1-13-13 TEL(06)6245-2571

東京銀座店 — 〒104-0061 東京都中央区銀座2-6-12 TEL(03)3535-6767

台灣愛普力卡股份有限公司 銷售

總公司營業部 地址：新竹縣竹北市台元街28號5樓之3
電話：(03)5525688 傳真：(03)5525690

總公司維修課 地址：新竹縣新豐鄉新和路96-2號1樓
電話：(03)5688970 傳真：(03)5688879

公司網址：http://www.aprica.com.tw

意見信箱：zyomu@aprica.com.tw 統一編號：22662003

487-8T46

- 請於使用前充分詳閱使用說明書並正確使用嬰兒手推車。
- 若將嬰兒手推車轉送他人使用時，請務必將使用說明書一併附上。
- Please read this Instruction Manual carefully before use and please use the baby stroller correctly.
- Once the baby stroller is given to the others, please make sure to attach this Instruction Manual.

目次 Table of Contents

前言	Introduction	2
使用時請注意	Notice of Application	2
警告	Warning	3-4
注意	Attention	5
禁止	Prohibition	6
各部位名稱	Names of component	7
開啟嬰幼兒手推車	Open the baby stroller	8-9
● 開啟嬰幼兒手推車的方法	Usage of open the baby stroller	8
● 後輪煞車器的使用方法	Usage of the rear wheel brake	9
● 360度轉向前輪使用方法	Usage of the Wheel rotation in 360 degrees	9
收折嬰幼兒手推車	Fold the baby stroller	10
● 收折嬰幼兒手推車的方法	Usage of fold the baby stroller	10
讓嬰幼兒乘坐手推車的方法	The way to let child ride in the baby stroller	11
讓嬰幼兒乘坐更舒適的方法	The way to let child ride even more comfortably	13
● 遮陽罩的使用方法	Usage of the Sun Shade	13
● 頂遮陽罩的使用方法	Usage of the Top Sun Shade	13
● 外出揹帶的使用方法	Usage of the carrying strap	13
● SpO2 I 型 守護墊的使用方法	Usage of the SpO2 I Protection Cushion	13
縫製品的保養方法	Maintenance of the Sewn parts	14-18
● 遮陽罩的拆卸方法	To remove the Sun Shade	14
● 置物籃的拆卸方法	To remove the Mesh Bottom Basket	14
● 安全護桿套的拆卸方法	To remove the Safety Protection Lever Sleeve	14
● 安全肩帶的拆卸方法	Usage of the Safety Shoulder Belt	15
● 縫製品的拆卸方法	To remove the Sewn parts	16-17
● 縫製品的保養及清潔方法	Sewn parts maintenance and cleaning	18
覺得故障嗎？送修前先確認	Feeling something wrong? Make sure the problems before sending for repair	19-20

前言 Introduction

- 首先感謝您選購由嬰兒醫學中所誕生的愛普力卡製品。
- 請於使用嬰幼兒手推車CalccoBed，詳閱說明書並依說明書上指示，正確使用嬰幼兒手推車CalccoBed。
- 為方便臨時之須，請務必妥善保管此使用說明書。
- 為方便使用者了解其操作方法及產品結構，說明書中所使用圖形與實物有些許差異，敬請見諒。
- Thank you for choosing Aprica products.
- Please read the Instruction Manual carefully before using the CalccoBed Baby Stroller and follow the instructions to use it correctly.
- Please keep this Instruction Manual handy for any prompt usage.
- In order for users to understand its operation and structure more conveniently, the illustrations used in this Manual may have slight differences with the actual objects.

使用上請注意 Notice of Application

※「危險」、「警告」、「注意」、「禁止」等符號標示臆測您在未遵守注意事項的情況下依據危害、損害危險程度或是嚴重性來區分內容非常重要請您務必遵守。

※ Symbols of "Danger", "Warning", "Attention", "Prohibition" are labeled according to the hazardous degree and severity of danger and damage that may be caused when users do not follow the notice of application properly. The contents are extremely important and users are advised to pay attention.

標示 Label	標示內容 Labels' Meaning
 危險 Danger	使用方式錯誤時，極有可能會造成使用者死亡或重傷等情形。 Improper handling may cause death or serious injuries to the users.
 警告 Warning	使用方式錯誤時，可能會造成使用者死亡或重傷等情形。 Improper handling might cause death or serious injuries to the users.
 注意 Attention	使用方式錯誤時，可能會造成使用者受傷或物品損壞的情形。 Improper handling might cause injuries to the users or damage to the product.
 禁止 Forbidden	本說明書上所禁止的行為是絕對不能去做的。 Please do not attempt the prohibited actions that are mentioned in this manual by all means.








警告 Warning

※為了孩子的安全，請您務必遵守並詳讀遵守下列事項。

※以下的狀況可能會造成嬰兒手推車的破損故障異常等原因發生，請務必遵守。

※ To ensure the safety of your child, please read carefully and follow the instructions.

※ The following conditions may cause the baby stroller to be damaged, malfunctioned and not work properly. Please make sure to follow the instructions.

 警告 Warning		
 	<ul style="list-style-type: none"> · 請勿將安全腰帶及安全股帶拆下。 · Do not remove the Safety Waist Belt and Safety Thigh Belt for other usage. 	<ul style="list-style-type: none"> · 因恐嬰幼兒手推車傾倒，導致寶寶掉落而有受傷之虞。 · In fear of the tipping of the stroller and the child may fall out and get hurt.
 	<ul style="list-style-type: none"> · 請勿讓寶寶站立於嬰幼兒手推車上。 · Do not let child stand on the stroller. 	
 	<ul style="list-style-type: none"> · 當寶寶乘坐時或是下車時請務必將後輪固定器鎖上並確認嬰兒車不會移動。 · When the baby is riding in or being held away from the stroller make sure the Rear Fixer is on and the stroller does not move. 	<ul style="list-style-type: none"> · 因恐在斜坡之處嬰幼兒手推車任意滑動傾倒而造成孩童受傷之虞。 · In fear of the sliding and tipping of the stroller on a slope and the child may get hurt.
 	<ul style="list-style-type: none"> · 當寶寶坐上或是置放物品時請勿過度相信後輪固定器（構造上和汽車用安全煞車系統不同）。 · When the baby is riding in the stroller or something is put inside the stroller, do not overtrust the Rear Wheel Fixer, the structure of which is not the same as car's safety brake system. 	
 	<ul style="list-style-type: none"> · 當寶寶乘坐嬰幼兒手推車時請勿離開。 · When the baby is riding in the stroller, do not leave and let the stroller unattended. 	

※以下狀況可能會造成嬰幼兒手推車的破損、故障、異常等原因發生，請務必遵守。

※ The following conditions may cause the baby stroller to be damaged, malfunctioned and not work properly. Please make sure to follow the notices.

警告 Warning		
	<ul style="list-style-type: none"> 請勿讓兩名嬰幼兒同時乘坐或搭乘於座墊以外的地方。 Do not allow two children to sit on or outside the seat pad of the stroller at a time. 	<ul style="list-style-type: none"> 因恐嬰幼兒手推車傾倒，導致寶寶掉落而有受傷之虞。 In fear of the tipping of the stroller and the child may fall out and get hurt.
	<ul style="list-style-type: none"> 當寶寶乘坐於嬰幼兒手推車時，除網狀置物籃外請勿將其他物品懸掛於把手或是懸掛過重物品。 When the baby is riding in the stroller, other than the Mesh Bottom Basket, do not hang other objects on the Handle Bar, or hang something too heavy on the stroller. 	
	<ul style="list-style-type: none"> 上下樓梯、電動扶梯或是在有段差的地方，請勿使用。 Do not use the stroller when going up and down the stairs, the escalator, or somewhere with a distance gap. 	<ul style="list-style-type: none"> 因恐在斜坡之處嬰幼兒手推車任意滑動傾倒而造成孩童受傷之虞。 In fear of the sliding and tipping of the stroller on a slope and the child may get hurt.
	<ul style="list-style-type: none"> 當寶寶乘坐時，請勿直接將嬰幼兒手推車提起懸空。 When the baby is riding in the stroller, do not hoist the stroller in the air directly. 	
	<ul style="list-style-type: none"> 嬰幼兒手推車使用前時，請確認左右開鎖鎖是否完全扣住。 When using the stroller, make sure the locks on left and the right are fully positioned. 	

注意 Attention

※以下狀況可能會造成人員的受傷、物體的故障、異常等原因發生，請務必遵守。

※ The following conditions may cause people to get hurt, and objects to malfunction and perform improperly. Please make sure to follow the notices.

注意 Attention
<ul style="list-style-type: none"> 嬰幼兒手推車適用於出生後一個月後至兩歲前一人乘坐的用品。 使用時請注意螺絲、螺帽等是否鬆動。 請勿將前輪呈高舉狀態行走(此動作易導致後部框架彎曲變形或斷裂)。 請勿讓幼童操作嬰幼兒手推車。 當您折疊收納嬰幼兒推車時，請勿讓寶寶或幼童靠近。 當寶寶乘坐嬰幼兒手推車進行時，為了寶寶的安全，請以普通步行速度(時速約4公里左右)行進。 體重15KG以上的幼童請勿乘坐。 即使是空車，也請勿將嬰幼兒手推車放置於斜坡上或是靠近車道的人行道上等危險場所。 絕對禁止將安全帶纏繞於安全護桿上使用(此動作會導致安全帶破裂)。 請勿將嬰幼兒手推車推至沙地或是泥濘(接續處關節轉折處易因沙粒進入造成開關收納困難)。 請勿放置靠近火源處或炎夏高溫車內(容易造成樹脂變形而無法維持其原有功能之可能性)。 框架處沾染砂粒或泥巴時請勿置之不理(關節滑動處易因沙粒進入造成開關收納困難)。 The baby stroller is suitable for one baby riding after the age of two months till two years old. Beware of any loose screws or screw caps when using the product. Do not walk the stroller by raising the front wheels. This action may cause the back frame to warp or break. Do not allow little child to operate the stroller. When the baby is riding in the stroller, for safety, walk in a normal speed (about 4 kilometers per hour). Do not allow little child over 15 kilograms to ride in the stroller. Even empty, the stroller should not be put in hazardous areas such as on a slope or sidewalk close to the driveway. The Safety Thigh Belt is strictly prohibited to wind up on the Safety Protection Lever for other usage. This action will cause the Safety Thigh Belt to break. Do not place the stroller close to fire or inside a car on a hot summer day. The resin may warp and cannot maintain its original function. Do not walk the stroller on sandy or muddy ground. Connecting and joint parts may cause problems when opening or folding the stroller if sands are in. Please don't put it near fire or in hot car (It's easy to make the shape of rubber deforms possibility.) Do not let sand or dirt stuck on the frame undealt. Joint parts may cause problems when opening or folding the stroller if sands are in.

禁止 Prohibition

※嬰幼兒手推車是專為嬰幼兒所設計、請特別注意絕對禁止以下的使用。

※ The baby stroller is particularly designed for baby's use. Please pay attention that the following usages are strictly prohibited.



禁止 Prohibition

- 本公司維修人員以外的分解安裝、改造。
- 在螺絲、螺帽鬆動狀態下使用。
- 座墊卸下後的使用。
- 使用於貨物的搬運。
- 懸掛物品於安全扶手或安全護桿搬運使用。
- 施以猛力撞擊或掉落後使用。
- 當成兒童玩具來使用。
- The baby stroller is dismantled, assembled or modified by people other than Aprica's Service Personnel.
- The baby stroller is used when screws or screw caps are loose.
- The seat pad is removed from the baby stroller for other usage.
- The baby stroller is used to transport goods.
- Objects are hanged on the Handle Bar or the Safety Protection Lever for transportation purpose.
- The baby stroller is used after being struck heavily or falling down.
- The baby stroller is used as toy for little child.

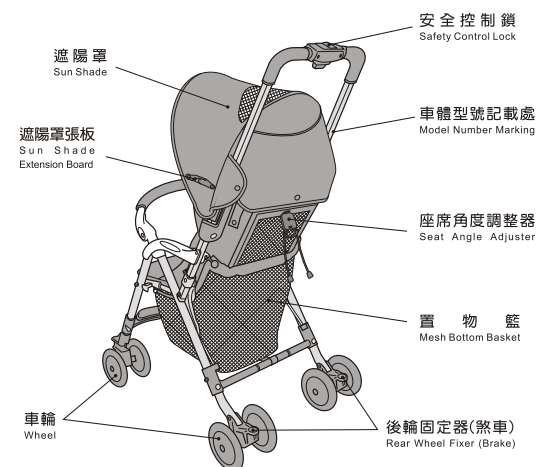
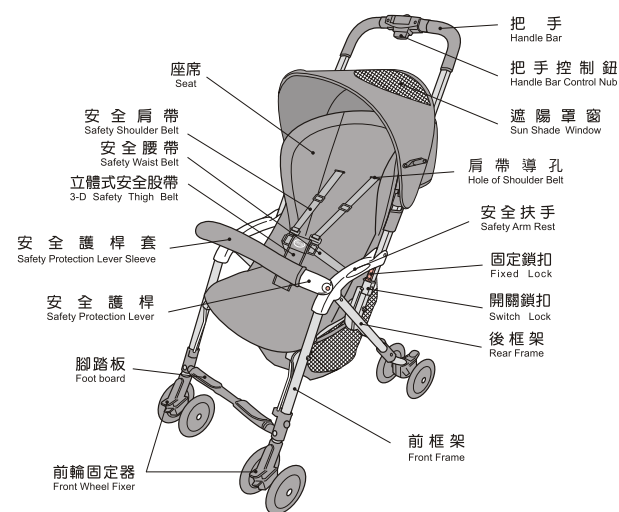
各部位名稱

※使用前請務必進行各部位檢查工作。

※ Before use, make sure to check each component.

附屬品 Accessories: 外出揹帶、說明書、保養潤滑油、安全肩帶
Carrying Strap, User Guide, Maintenance Lubrication Oil, Safety Shoulder Belt

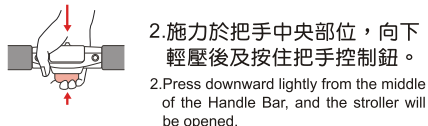
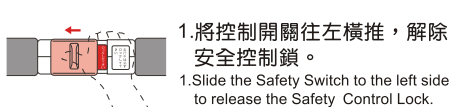
※請以商品為主。 Please refer to the real product.



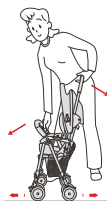
開啟嬰幼兒手推車 Open the baby stroller

● 開啟嬰幼兒手推車的方法 Usage of open the baby stroller

1.安全控制鎖(解除) Safety Control Lock (Released)

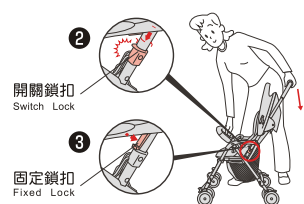


2-A.雙手打開操作法 Open the stroller in two hands



1.手握把手及安全護桿同時往左右打開並向下壓到完全展開。

- Two hands hold the Handle Bar and the Safety Protection Lever respectively and pull to the opposite direction simultaneously and press downward to open the stroller until it is fully opened.



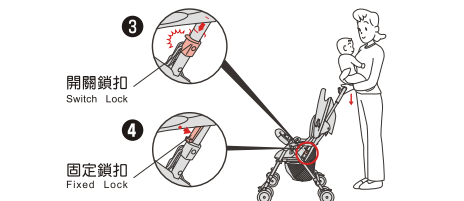
2-B.單手打開操作法 Open the stroller in one hand



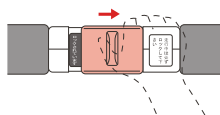
1.手握把手，將前車輪提高離開地面。

2.朝後車輪方向將把手方向下壓。

- Hold the Handle Bar in one hand and raise the front wheels off the ground.
- Press down the Handle Bar toward the direction of the rear wheels.



3.安全控制鎖(上鎖) Safety Control Lock (locked)



鎖上安全控制鎖。
To lock the Safety Control Lock.

※請注意 Please be attention :

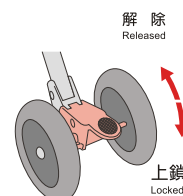
1.請確認安全控制鎖確實上鎖。

2.左右兩側開關無法完全鎖上時或安全控制鎖無法回到上鎖位置時，請再確實地重複 2-A 步驟再操作一次。

1. Please make sure the Safety Control Lock fully locked.

2. In case the Switch Lock on both sides cannot be fully locked, or the Safety Control Lock cannot be slid back to the locked position, make sure to repeat the step in 2-A.

● 後輪煞車器的使用方法 Usage of the rear wheel brake



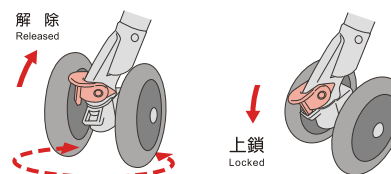
※左右兩側操作方式相同。
※ The operation method for both the left and the right side is the same.



※嬰幼兒手推車未乘坐寶實或網狀底籃未放置行李時，請勿完全信賴此煞車。
(裝置寶實乘坐於上或行李置於手推車時請勿離開手推車。)

※ In either situation, whether the stroller is not carrying a baby or things while being put away or it is carrying a baby or some objects, do not fully trust the rear wheel brake system.

● 360度轉向前輪使用方法 Wheel rotation in 360 degrees



※請注意 Please be attention :

嬰幼兒手推車折疊收納之時，請將左右側的前輪轉向後面，並且前輪固定器固定住。

Before folding the baby stroller, turn the front wheels backward and fix them by the Front Wheel Fixer.



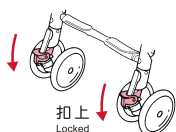
※行走於凹凸路面、坡道或是傾斜處時，請將左右兩側的前輪固定器固定住，並且請勿將行進方向的车輪位置固定住，一但嬰幼兒手推車傾倒時嬰兒恐有受傷之處。

※ When walking on uneven ground, on a slope or somewhere tilting, make sure to fix the Front Wheel Fixer on both sides. Do not fix the wheels of leading direction in ordinary walking or once the baby stroller falls, the baby may get hurt.

收折嬰幼兒手推車 Fold the baby stroller

● 收折嬰幼兒手推車的方法 Usage of fold the baby stroller

折疊前的準備 Preparation before folding

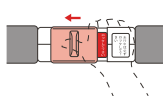


1. 請將前輪轉向後側並將前輪固定器固定住。
1. Turn the front wheels backward and fix them by the Front Wheel Fixer.

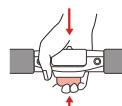


2. 將安全腰帶扣夾插入安全股帶扣環內。
2. Insert the clip of the Safety Waist Belt into the buckle of the Safety Thigh Belt.

1. 安全控制鎖(解除) Safety Control Lock (Released)

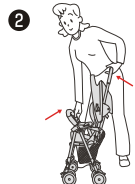
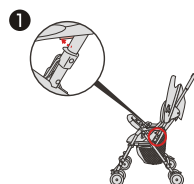


1. 將控制開關往左橫推，解除安全控制鎖。
1. Slide the Safety Switch to the left side to release the Safety Control Lock.



2. 施力於把手中央部位，向下輕壓後及按住把手控制鈕。
2. Press downward lightly from the middle of the Handle Bar, and the stroller will be opened.

2-A. 雙手收納操作法 Fold the stroller in two hands



1. 將固定鎖扣往上扳。
1. Upward pull the Fixed Lock.
2. 手握把手及安全護桿同時往內部折合起來。
2. Hold the Handle Bar and the Safety Protection Lever by two hands respectively and push the baby stroller inward simultaneously to fold it.



開關鎖處於下降的位置
The Switch Lock is in a descending position.

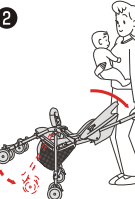
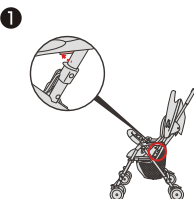
3. 將手離開把手控制鈕，以雙手手握把手將車台往下壓即被鎖定。
3. Two hands leave the Handle Bar Safety Control Nub and hold the Handle Bar to press downward to latch the Switch Lock.

△ 請注意 Please be attention :

因捆包裝箱的關係，初期使用時多少有生澀不易收縮的現象發生時，屬正常現象重複操作後即可有較佳的收合度。

Because of carton packing, the baby stroller may not be folded very smoothly at the beginning of using. This is a normal situation and it will be improved after repeated usages.

2-B. 單手收納操作法 Fold the stroller in one hand



1. 將固定鎖扣往上扳。
1. Upward pull the Fixed Lock.
2. 手握把手及把手控制鈕，同時將車體往下傾斜。
2. Hold the Handle Bar and the Handle Bar control button, and tilt the body of the baby stroller downward.

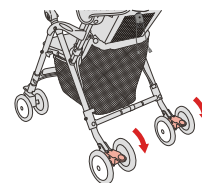


開關鎖處於下降的位置
The Switch Lock is in a descending position.

3. 將車體往前挺起，手指離開把手控制鈕，左右兩側開關鎖下降後即被鎖定。
3. Raise up and forward the body of the baby stroller. Once the hand leaves the Handle Bar Control Nub, the Switch Lock on both sides will descend and be latched.

讓嬰幼兒乘坐手推車的方法 The way to let child ride in the baby Stroller

1. 鎖上後輪固定器 Fix the Rear Wheel Fixer

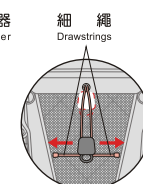


- 請先確實將後輪固定住。
· Make sure to fix the Rear Wheel Fixer first.

2. 調整平躺角度 Adjust the angle for reclining position



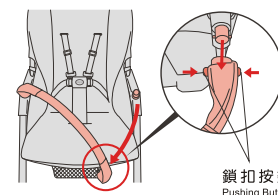
座席角度調整器
Seat Angle Adjuster



細繩
Drawstrings

- 欲躺下時，請將座席角度調整器向下拉。
- 欲恢復成坐姿時請將細繩向左右兩側拉開。
- When the child wants to lie down, pull the Seat Angle Adjuster downward.
- When the child wants to return to the sitting position, pull the Drawstrings to the left and right side respectively at the same time.

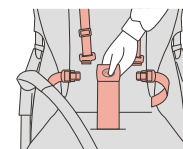
3. 打開安全護桿 Open the Safety Protection Lever



鎖扣按鈕
Pushing Button

- 壓下內外鎖扣按鈕可打開安全護桿。
- Pressing the inner and outer Pushing Buttons may open the Safety Protection Lever.

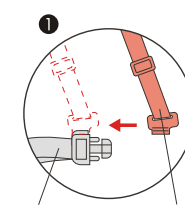
4. 安全腰帶的拆卸方法 To remove the Safety Waist Belt



- 壓下股帶上的「PRESS」按鈕，取下安全腰帶。
- Press the "Press" button on the Safety Thigh Belt to remove the Safety Waist Belt.

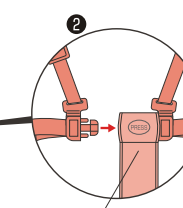
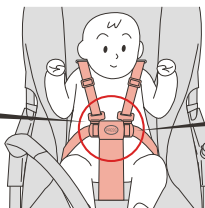
5. 安全肩帶與安全腰帶的組裝方法

The way of assembling the Safety Shoulder Belt and Safety Waist Belt



安全腰帶
Safety Waist Belt

安全肩帶
Safety Shoulder Belt



立體式安全股帶
3-D Safety Thigh Belt

1. 待嬰幼兒乘坐於手推車後，將安全肩帶插到安全腰帶上。
Insert the Safety Shoulder Belt into the Safety Waist Belt when the baby is riding steadily in the stroller.
2. 將安全腰帶插到立體式安全股帶上。
Insert the Safety Waist Belt into the 3-D Safety Thigh Belt.

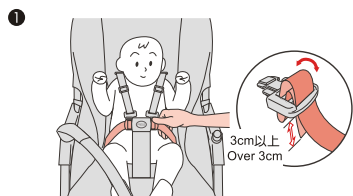


警告
Warning

- ※請勿省略安全肩帶的安裝步驟。請務必將安全肩帶扣入安全腰帶。
- ※請務必將安全肩帶扣入安全腰帶，否則會有纏繞寶寶脖子的可能。
- ※ Please ignore the assembling steps of the Safety Shoulder Belt and make sure you insert the Safety Shoulder Belt into the Safety Waist Belt.
- ※ Please make sure that you insert the Safety Shoulder Belt into the Safety Waist Belts; otherwise the baby might be trapped by the belts and suffocated.

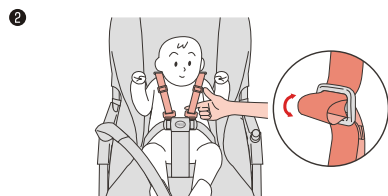
6. 安全肩帶與安全腰帶的調整方法

The way of adjusting the Safety Shoulder Belt and Safety Waist Belt



- 1 安全腰帶與嬰幼兒的距離，應保持約大人四隻手指為宜。**

The Safety Waist Belt is adjusted to approximately four adults' fingers around babies with belt on.



- 2 安全肩帶與嬰幼兒的距離，應保持約大人一隻手指為宜。**

The Safety Shoulder Belt is based on approximately one adult's finger around babies with belt on.



警告
Warning

- ※安全腰帶鬆弛時，也有可能在站起時跌倒、掉下。請依寶寶成長狀態調節安全腰帶。
- ※ It is possible that babies may fall when they are standing with Safety Waist Belt loosened. Please adjust Safety Waist Belt according to babies' growth.



注意
Attention

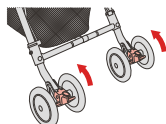
- ※安全腰帶末端的保留部分（）一定要在 3 cm 以上。
- ※每次調整座席角度時，請一併調整安全肩帶的長度。
- ※ The remaining portion of the end of Safety Waist Belt () must be more than 3cm in length.
- ※ Please adjust the length of the Safety Shoulder Belt every time you adjust the angle of the Seat.

5. 扣上安全護桿 Buckle up the Safety Protection Lever



- 直接將鎖扣扣上安全護桿。
- Pressing the inner and outer Pushing Buttons may buckle up the Safety Protection Lever.

6. 解除後輪固定器 Release the Rear Wheel Fixer

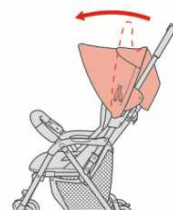


- 推動手推車時，請將後輪的安全固定器解除。
- Release the Rear Wheel Fixer when starting to walk the baby stroller.

讓嬰幼兒乘坐更舒適的方法

The way to let child ride more comfortable way

● 遮陽罩的使用方法 Usage of the Sun Shade



- 1 將遮陽罩往前方展開。**
Extend the Sun Shade Forwardly.

遮陽罩張板
Sun Shade
Extension Board



- 2 將遮陽罩張板下壓固定。**
(左右)
Press the Sun Shade to fix.
(On both sides)

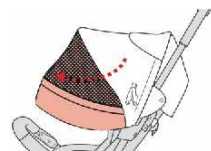
※ 遮陽罩窗的使用方法 Usage of the Sun Shade Window



- 將遮陽罩窗往後掀開。
- Lift the Sun Shade Window backwards.

● 頂遮陽罩的使用方法 Usage of the Top Sun Shade

< 使用方法 How to use >



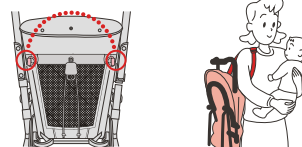
- 自遮陽罩內側取出頂遮陽罩即可。
- Top Sun Shade can be pulled out from the inside of the Sun Shade.

< 收納方法 How to Storage >



- 將頂遮陽罩前方的塑膠扣固定即可。
- Fix the Plastic Buckle at the front of the Top Sun Shade.

● 外出揹帶使用方法 Usage of the Carrying Strap



- 將二端的掛扣各扣上後背左右之扣環上。
- 將外出揹帶的勾環扣上活動靠背上的孔內，在折疊狀態時可將推車揹於肩部。
- 請配合使用者的需求適度調整背帶長度。
- Hang up the left and right bottom of the back carry.
- Buckle the carrier to the adjustable backrest to carry the folded stroller on the shoulder.
- Adjust the belt according to your needs.

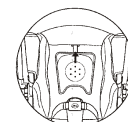


注意
Attention

- ※請將車台上的油、泥、砂去除後才使用本揹帶，否則將可能弄髒衣物。
- ※ Please only use this belt after the grease, sand and mud are removed from the stroller; otherwise, clothes might become dirty.

● SpO2 I 型 守護墊的使用方法 Usage of the SpO2 I Protection Cushion

* 適用在選購品 Applied to options purchased



- 將SpO2 I 型 守護墊的魔鬼粘穿入座席的守護墊安裝孔內，並予以固定。
- Slide the Velcro of the SpO2 I Protection Cushion into the installation hole of the Seat Protection Pad and fix it.



注意
Attention

- ※請於平躺的狀態下使用守護墊，尺寸若有不合時，請將守護墊取下。
- ※使用SpO2 I 型 守護墊時，請勿使用安全肩帶。
- ※ Use the SpO2 I Protection Cushion in reclining position. Do not use it if the size is not right.
- ※ When using the Protection Cushion, do not use the Safety Shoulder Belt.

縫製品的保養方法 Maintenance of the Sewn parts

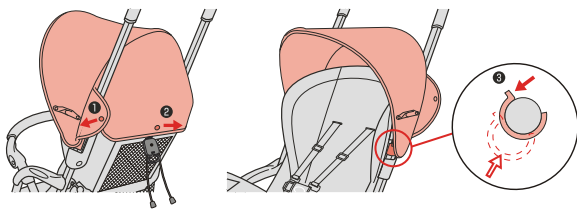
※縫製品如有髒污，拆下清洗即可。

※縫製品屬消耗品。如有破損、染色等情況請向購買之經銷商或總公司售後服務部門聯繫更換。
(需支付費用)

※ Removing any filthy sewn parts for cleansing.

※ Sewn parts are consumptions; please contact the distributor or the Customer Service Department of the head office for a change if any parts are damaged or dyed (fees are payable).

● 遮陽罩的拆卸方法 To remove the Sun Shade



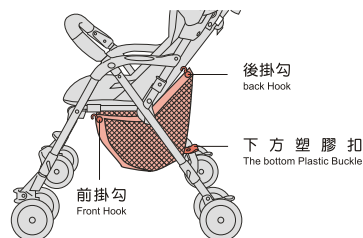
- 1 將側部的按扣打開(左右皆有)。
- 2 再將遮陽篷後方中間的按扣打開。
- 3 往紅色實心箭頭的方向前推出。

- 1 Open the button at the side. (Both right and left)
- 2 Open the button at the bottom of the back central part of the Sun Shade.
- 3 Push forward following the direction of the red solid arrow.

※安裝時往紅色空心箭頭的方向向內推進。

※ When installing, push inward following the direction of the red hollow arrow.

● 置物籃的拆卸方法 To remove the Mesh Bottom Basket



※將前後掛勾以及下方塑膠扣後，即可取下置物籃。

※ The Bottom Basket can be removed after the Front and Rear hooks and the Bottom Plastic Buckle are removed.



警告
Warning

※置物籃中有物品時不可以進行拆卸動作。

※ Do not remove the Bottom Basket unless it is empty.



注意
Attention

※網狀底籃及袋子請勿放入尖銳物品，恐有尖銳物品穿過縫隙而造成受傷之虞。

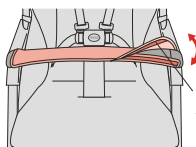
※網狀底籃可負載物品重量請勿超過2.5公斤。

※ Please don't put any sharp object inside the Mesh Bottom Basket, as it may cause injury.

※ Please do not put object over 2.5KG in the Mesh Bottom Basket.

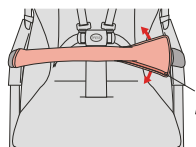
● 安全護桿套的拆卸方法 To remove the Safety Protection Lever Sleeve

〈魔鬼粘 A〉
〈Velcro A〉



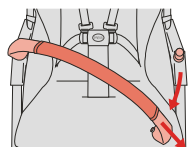
- 從外側撕開魔鬼粘。
- Remove the Velcro from the external side.

〈魔鬼粘 B〉
〈Velcro B〉



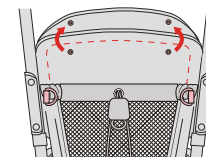
- 從內側撕開魔鬼粘。
- Remove the Velcro from the internal side.

〈圓筒套型〉
〈The Cylinder Type〉

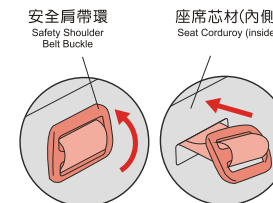


- 先拆下安全護桿，再從安全護桿的側邊取下。
- Remove the Safety Protection Lever Sleeve.

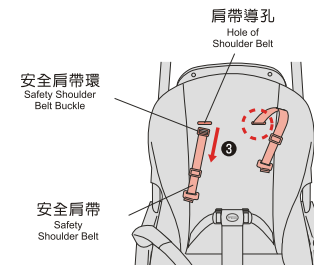
● 安全肩帶的使用方法 Usage of the Safety Shoulder Belt



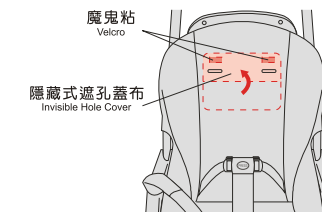
- 1 將靠背後面的塑膠扣解開。並且翻開靠背上方蓋布。
Release the Plastic Buckle at the rear of the Back Rest and lift the cover on the top of the Back Rest.



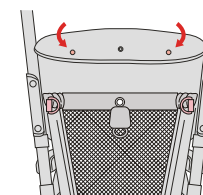
- 2 將穿過芯材內側的安全肩帶環轉換方向。
Turn the Safety Shoulder Belt, which is passed through the inside of the Seat Corduroy.



- 3 將安全肩帶環自肩帶導孔取出。
Remove the Safety Shoulder Belt Buckle from the Shoulder Belt Hole.



- 4 將隱藏式遮孔蓋布固定於魔鬼粘上。
Fix the Invisible Hole Cover on the Velcro.



- 5 將靠背蓋布蓋上，並且扣回塑膠扣。
Drop the Back Rest Cover and fix the plastic buckles.

- 與安全肩帶安裝方法反方向操作即可。
- Simply follow the instruction of assembling the Safety Shoulder Belt in the opposite order.



警告
Warning

※安裝安全肩帶時，請務必確認安全肩帶組裝後是否可從前方將安全肩帶拉出，若可拉出請按照步驟重新操作。

※ Please check if the Safety Shoulder Belt can be pulled out after fixed; please re-fix the belt following the instruction if it can be pulled out.

※縫製品如有髒污，拆下清洗即可。

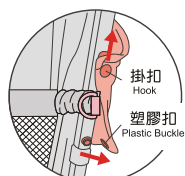
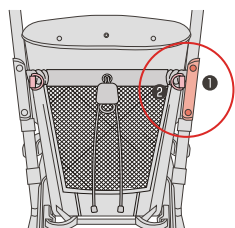
※縫製品屬消耗品。如有破損、染色等情況請向購買之經銷商或總公司售後服務部門聯繫更換。
(需支付費用)

※ Removing any filthy sewn parts for cleansing.

※ Sewn parts are consumptions; please contact the distributor or the Customer Service Department of the head office for a change if any parts are damaged or dyed (fees are payable).

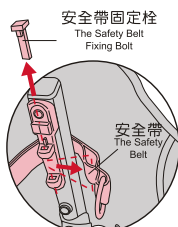
● 縫製品的拆卸方法 To remove the Sewn parts

1. 座席的後方 Rear of the Seat



1. 解開塑膠扣，掛扣向上輕拉即可。

1. Release the Plastic Buckle and lightly pull the Hook upwards.



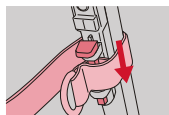
2. 將安全帶固定栓向上拔出，取出安全帶，再將安全帶固定栓插回。

2. Pull the Safety Belt Fixing Bolt, remove the Safety Belt, and relocate the Safety Belt Fixing Bolt.

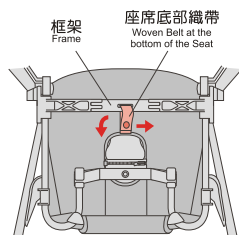
〈安裝方法〉 〈How to assemble〉

• 將安全帶固定栓拔出，安全帶繞過鋁管後，再將安全帶固定栓插入固定孔位即可將安全帶固定。

• Pull the Safety Belt Fixing Bolt, circle the Safety Belt around the aluminum stick, insert the Safety Belt Fixing Bolt into the Fixing Hole and the Safety Belt is securely fixed.

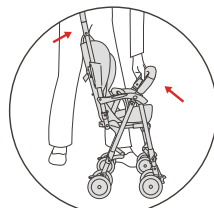


2. 座席的底部 Bottom of the Seat



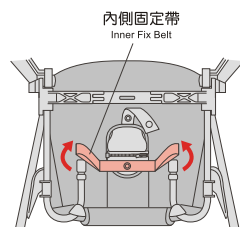
1. 解開座席底部前方織帶塑膠扣，從框架取出。

1. Release the Woven Belt Plastic Buckle at the bottom of the Seat from the Frame.



2. 將車體稍為收折。

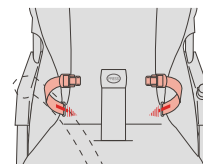
2. Slightly fold the stroller.



3. 拆下內側固定帶，再將車體打開。

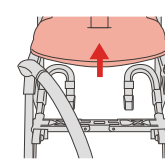
3. Release the Inner Fix Belt and open the stroller.

3. 安全腰帶、座席的拆卸方法 To remove the Safety Waist Belt and Seat



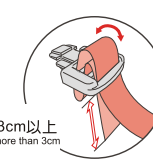
1. 安全肩帶自車體內側取出。

1. Release the Safety Waist Belt from the interior of the stroller.



2. 將座席自車體取下。

2. Remove the Seat.



3. 卸下安全腰帶上的調節扣環。

3. Remove the Adjusting Buckle on the Safety Belt.



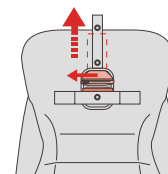
注意
Attention

※安全腰帶末端請務必保留部分 (↔) 一定要在3cm以上。

※ The remaining portion of the end of waist belt (↔) must be more than 3cm in length.

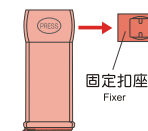
4. 立體式安全股帶、股帶固定扣座的拆卸方法

To remove the 3-D Safety Thigh Belt and Safety Thigh Belt Fixer



1. 解開拉鍊，取下立體式安全股帶。

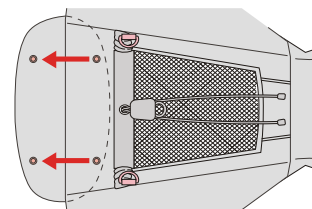
1. Unfasten the zip, remove the 3-D Safety Thigh Belt.



2. 解開股帶固定扣座後方塑膠扣，並且取出股帶固定扣座。

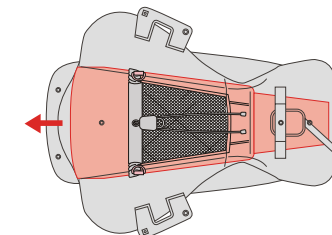
2. Release the Plastic Buckle at the rear of the Safety Thigh Belt Fixer and remove the Safety Thigh Belt Fixer.

5. 座席芯材的拆卸方法 To remove Seat Corduroy



1. 解開靠背上方蓋布的塑膠扣。

1. Release the Plastic Buckle on the Cloth Cover on the Back Rest.



2. 掀開上方蓋布，取出座席芯材即可。

2. Lift the Cloth Cover to remove the Seat Corduroy.

● 縫製品保養及清潔方法 Sewn parts maintenance and cleaning

■ 關於座墊縫製品、安全護桿套、安全股帶、安全腰帶的清洗注意事項。

■ For cleaning the sewn part of the seat, the Safety Protection Lever Sleeve, the Safety Thigh Belt and the Safety Waist Belt.



水溫不可超過30°C並請用手輕輕清洗。(請勿使用洗衣機清洗)
Wash lightly by hand with water temperature 40°C. (Do not use washing machine.)



請勿使用電熨斗。
No electric ironing.



請將其平放晾乾。
Please put it flat to dry.



請勿乾洗。
No dry clean.



請勿使用漂白劑。
No bleach.



洗淨後請勿用力擰扭。
No twist after cleaned.

- 水溶性髒污（果汁、口水、尿液等）的情況下，請以30°C左右的溫水浸泡毛巾，輕輕擰乾後將髒汙處充分地擦拭乾淨，最後在將殘餘水分擦拭乾淨，至於陰涼處平放晾乾。
- 非水溶性髒汙（牛奶、油脂、美乃滋等）的情況下，請以30°C左右的溫水稀釋5%的中性清潔劑（一公升的水溫稀釋50CC的中性清潔劑），以刷子或海綿輕輕擦洗髒汙處。接著在用冷水或溫水將中性清潔劑沖洗乾淨，最後在以乾毛巾將殘餘水分擦拭乾淨，至於陰涼處晾乾。
- For water dissoluble dirt (such as juice, saliva, urine), soak a towel in 30°C warm water. Twist it dry lightly and clean the dirty spot the oughly. Then soak the towel in cold water (below 25°C), twist it dry and clean the dirty spot thoroughly. Finally, wipe clean the water residue and hang it dry in cool place.
- For water indissoluble dirt (such as milk, grease, mayonnaise), dilute 5% neutral detergent in 40°C warm water (one liter of warm water dilutes 50cc neutral detergent). Use brush or sponge to clean the dirty spot lightly. Then wash out the neutral detergent by cold water or warm water. Finally, wipe clean the water residue and hang it dry in cool place.



注意
Attention

※請勿清洗附有衝擊吸收墊的背板。

※ Do not place sharp object into the mesh basket and bag, or the sharp object may penetrate through the gap and result in damage.

覺得故障嗎？送修前先確認

Feeling something wrong? Make sure the problems before sending for repair

常見發生問題的特徵 Features of frequent happenings	發生原因及簡易的確認 & 故障排除的方法 Reasons, simple confirmations and ways to solve the problems
A 車身傾斜 Tilted body	<ol style="list-style-type: none"> 1.把手高低調節按鈕之左右二邊調整成同等高度，造成視覺上覺得車身感覺呈傾斜狀。解決方法將把手高低調節按鈕之左右二邊調整成同等高度即可。 2.安全帶沒有安裝定位，卡在兩旁迴轉葉片內。解決方法將安全帶正確扣上，確認安全帶與扣環有無卡在兩旁迴轉葉片內即可。 3.各活動關節沒有注潤滑油。 <ol style="list-style-type: none"> 1. The right and the left side of the Handle Bar Adjustment Nub are not adjusted to the same level that makes the body of the stroller tilted. Adjusting the right and the left side of the Handle Bar Adjustment Nub to the same level will solve this problem. 2. The safe belt is not set in the right position and is stuck in the blades at both sides. Buckle up the safe belt correctly and make sure the safe belt and buckle ring are not stuck in the blades at both sides. 3. Joints in various parts of the body are not lubricated.
B 收車不順 Folding is not smooth	<ol style="list-style-type: none"> 1.各活動關節沒有清潔，沒有注潤滑油。 2.支架固定螺絲鬆動，間隙過大。將各支架固定的螺絲以起子自行鎖緊即可。 3.置物袋內放置物品於收車時卡住，影響收車動作。 4.以上問題請定期清潔車體，並注潤滑油保養。 <ol style="list-style-type: none"> 1. Joints in various parts of the body are not cleaned or lubricated. 2. Screws on the frame are loose that makes the gap too big. Use screwdriver to fast the screws on the frame. 3. Too many objects put in the basket or being stuck when folding will affect the smoothness. 4. Above problems can be solved by regular cleaning and lubrication.
C 車輪旋轉不順、行走偏移、有異音 Wheels are not running well, straying or squeaking	<ol style="list-style-type: none"> 1.車輪旋轉部位有泥沙附著未清除，再加上沒有注潤滑油。 2.車輪主軸捲入細線、毛髮等。日積月累，因而影響車輪轉動。 3.車軸生鏽。 4.以上問題請定期清潔車體，並注潤滑油保養。 <ol style="list-style-type: none"> 1. The rotating part of wheel has dirt or sand without cleaning or lubrication. 2. The wheel is stuck with accumulation of hairs or thin threads over the time that affects its movement. 3. The wheel axle is rusted. 4. Above problems can be solved by regular cleaning and lubrication..

◎使用前請詳閱說明書，正確使用並定期清潔保養加注潤滑油，增加使用壽命。

◎簡易自行困難排除與維修可避免不必要的維修費用與避免耽誤使用時機。

◎ Please read this Instruction Manual carefully before using the product with correct usage and regular cleaning and lubrication, the life of the product can be extended.

◎ Simple self troubleshooting and repairing may avoid unnecessary service charge and disturbance on the usage.

● 車體的保養方法 Baby stroller body maintenance

■ 關於車輪的保養方法 Wheel maintenance

- 嬰兒手推車主要於室外使用，當輪子沾染泥土或沙粒時請務必將車輪洗淨，以清水將泥土沖落，在將多於水分擦拭乾淨。
- The baby stroller is mostly used outdoors. When wheels are stuck with dirt or sand, make sure to clean the wheels. Wash out the dirt by clean water, then wipe dry the water residue thoroughly.

■ 關於前、後框架的保養方法 Front frame and rear frame maintenance

- 骨架結構採取特殊加工處理的鋁合金管架，主要以室外使用為主，框架沾染泥土或灰塵時，請務必進行擦拭與保養。保養時請使用抹布浸泡後擰乾擦拭髒污處。
- The frame structure is made of aluminum alloy through special processing treatment, and mainly to be used outdoors. When the frame is covered with dirt or dust, make sure to maintain it and wipe it clean. Soak a rag in water and twist it dry to wipe the dirty spots.

※ 擦拭時請勿使用化學稀釋劑、揮發油等揮發性溶劑

※ When wiping, do not use volatile solvent such as chemical thinner or volatile oil.

■ 關於螺絲、螺帽 About screws and screw caps

- 螺帽等是否鬆脫，請於日常檢查時確實地鎖緊。
- 萬一發生或發現破損及異常情形時，請勿繼續使用。請盡速聯絡本公司的維修人員檢查、修護。
- In case of loose screws or screw caps, make sure to fasten them during regular checks.
- Once damage or abnormal situation occurs or is spotted, do not continue to use the product. Contact Service Personnel as soon as possible for check and repair.

■ 關於車輪迴轉不順時，車輪或車體發出異音的情況時

When wheels are not running smoothly or when wheels and the body are making squeaking sounds.

- 請參閱下圖於箭頭指示處（車輪迴轉處、車軸、框架連結處等）加注少量潤滑油。
- Please refer to the illustration. Put a little lubrication oil on the places (wheel turning points, wheel axle, frame connecting points) marked by arrows.

■ 若車體收納折疊或是開啟不順的情況發生時 When the baby stroller cannot be opened or folded smoothly

- 請參閱下圖於箭頭指示處加注少量潤滑油。
- Put a little lubrication oil on the places marked by arrows.

※ 加注潤滑油後，請重複操作2~3次收開車體動作。

※ Please fold and unfold the stroller 2~3 times after adding the lubricant oil.

